



the sports factory

Sportgeräte 2000 GmbH
Schinkelstraße 15
31137 Hildesheim

Montageanleitung Mounting instruction

Fussballtore 7,32x2,44m
in Bodenhülsen und freier Netzaufhängung

Football goal 7,32x2,44m
in sockets and free net suspension

B00123 / B00124

M-00027

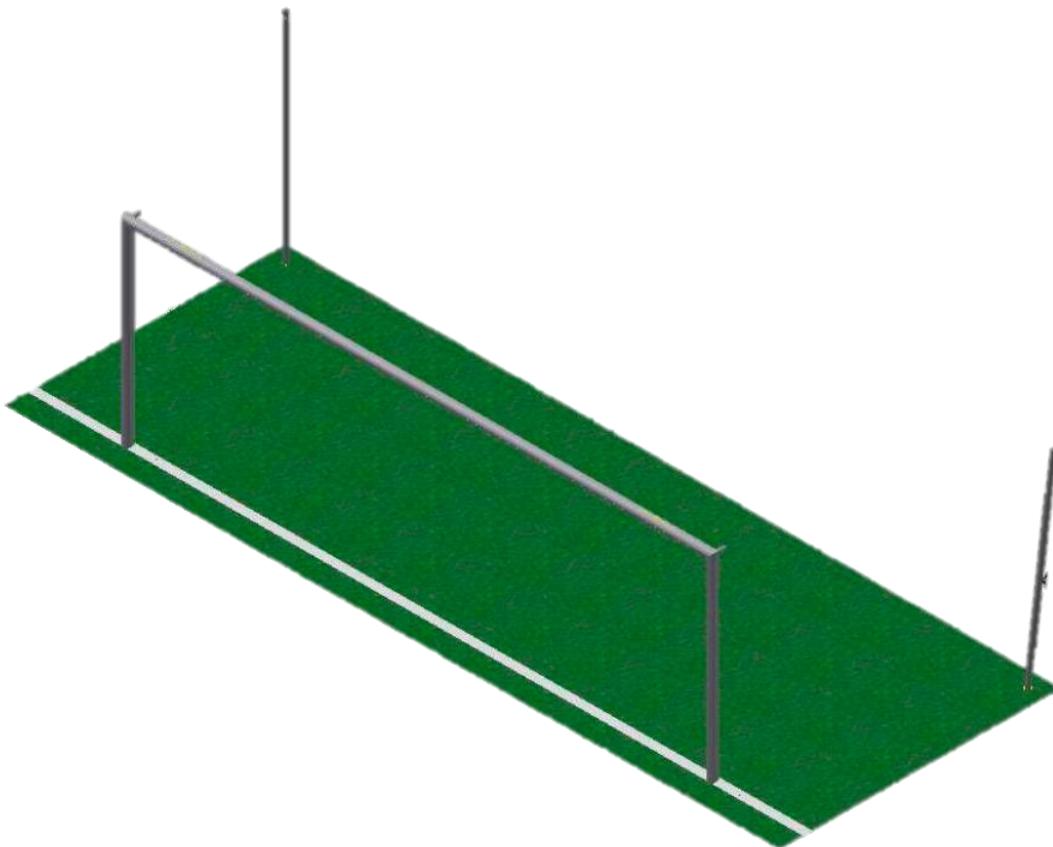


Hinweis!

Bevor Sie zusammenbauen, prüfen Sie die Sendung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Reklamationen sind aus versicherungstechnischen Gründen nur innerhalb von 24 h ab Lieferzeitpunkt möglich.

Note!

Before mounting you ought to check if the supply is complete and undamaged. Reclamations work only within 24 hours due to insurance reasons.



Fundamentplan M-00016
Foundation plan M-00016

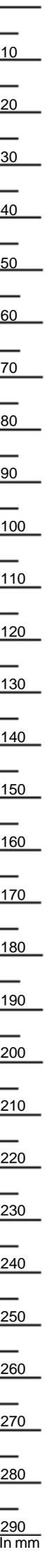


Sicherheitsanweisung M-00065
Safety Instruction M-00065

Detaillierte Montageanleitung
über den untenstehenden
Pfad oder dem QR-Code zu finden

Detailed mounting instructions
over the below
path or the QR code

www.helo-sports.de/fileadmin/Download-Montageanleitung/M-00027.pdf



Zubehör für 1 Paar:
Accessories for 1 pair:

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Order-No.	Anmerkung Comment
1		2	Torpfosten links Goal post left		
2		2	Torpfosten rechts Goal post right		
3		2	Torlatte Crossbar		
4		4	Augenschraube M8x30 Eye screw M8x30	K-02296	
5		4	Sechskantmutter DIN 934 M8 Hexagon nut DIN 934 M8	K-02061	
6		4	Unterlegscheibe DIN 125 M8 Washer DIN 125 M8	K-02153	

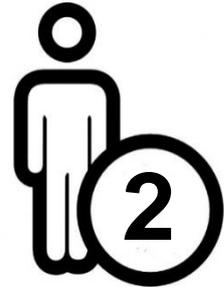
Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Order-No.	Anmerkung Comment
7		4	Gewindeplatte M8 Thread plate M8	K-02175	
8		8	Verbinder Connector	K-00002	
9		32	Senkschraube ISO 10642 M8x20 Countersunk screws ISO 10642 M8x20	K-02137	
10		150	Netzhalter Netholder	B00131	
11		2	Netzspannpfosten Net tensioning post	B00121	
12		4	Karabinerhaken 60x6 Carabiner 60x6	K-02085	

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Order-No.	Anmerkung Comment
13		2	15m Betolon Flechtleine 15m Betolon Braided line		
14		2	Tornetz Goal net		Optional bestellbar Optional available
15		1	Montageschlüssel Monting key	K-01683	
16		1	Sechskantschlüssel SW5 Allen wrench AF5	K-00025	
17		1	Montageanleitung M-00047 Mounting Instruction M-00047		
18		1	Fundamentplan M-00016 Foundation plan M-00016		

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Order-No.	Anmerkung Comment
19		1	Bedienungsanleitung M-00065 Instruction manual M-00065		
20					
21					
22					
23					
24					

Benötigte Hilfsmittel:**Required tool:**

Pos.Nr. Pos.No.	Bezeichnung Designation		Anmerkung Application
1	13mm Schraubenschlüssel 13mm wrench		
2	19mm Schraubenschlüssel 19mm wrench		
3	Cuttermesser oder Schere Cutter knife or scissors		
4	Trittleiter Stepladder		
5	Sicherheitshandschuh Safety gloves		Schnittgefahr an den Profilen Danger of cutting on the profile
	Sicherheitsschuhe Safety shoes		



Wichtiger Hinweis vor der Montage:

Bitte beginnen Sie zunächst mit dem Einbetonieren der Bodenhülsen nach dem Fundamentplan **M-00016**.

Der Beton braucht ca. zwei Tage zum Trocknen. Danach können Sie mit der Montage der Tore beginnen.

Wichtig: Bodenhülsen müssen mit der Schraube nach unten einbetoniert werden!

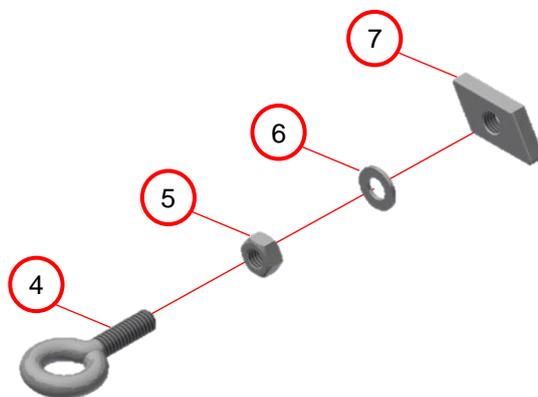
Important note before assembly:

Please begin first of all with the concreting of the ground sockets to the foundation plan **M-00016**.

The concrete needs to dry two days. Then you can begin with the installation of the goals.

Important: Ground sleeves must be concreted with the screw down!

Arbeitsschritte zur Montage



1. Schrauben Sie auf das Gewinde der Augenschraube (4) die Sechskantmutter (5), die Unterlegscheiben (6) und die Gewindeplatten (7) - zunächst lose

Working steps to assembly



1. Screw on the thread of the eye screw (4) two hexagon nut (5), two washers (6) and two thread plates (7) - initially loose

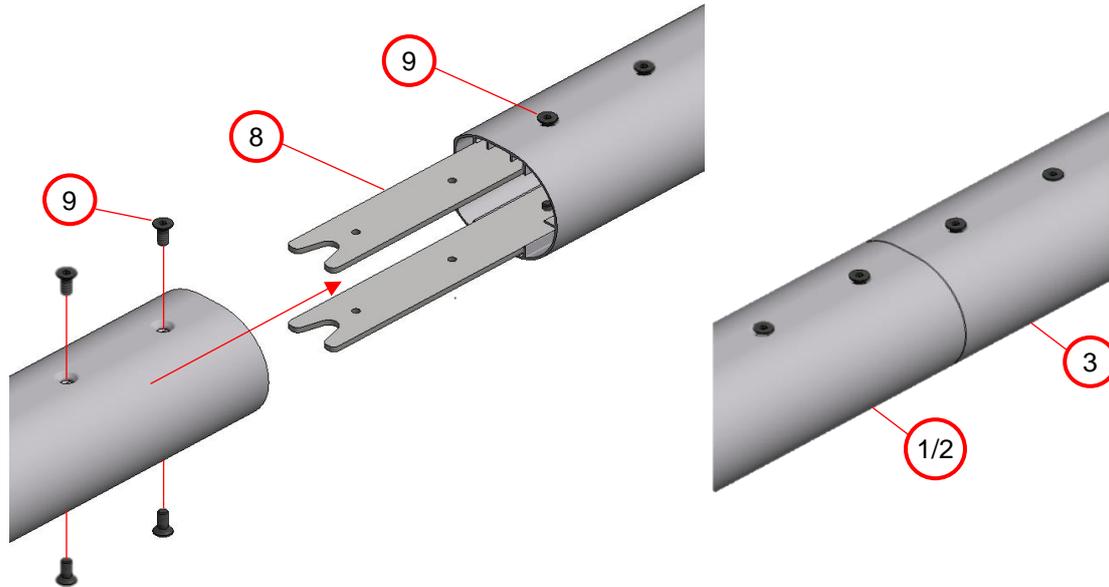


2. Die so bestückte Augenschraube (4) bis in die Torecke des Torpfosten (1/2) schiebe und schrauben diese festschrauben.

2. Slide the so-tipped eye screw (4) in the goal corner of the goal post (1/2) und screw this tighten.

3. Wie in der Montageanleitung M-00032 beschrieben, die Torlatte (3) mit den Profilverbinder (4) verschrauben.

3. As described in the mounting instruction M-00032, screw the crossbar (3) to the profile connector (4).

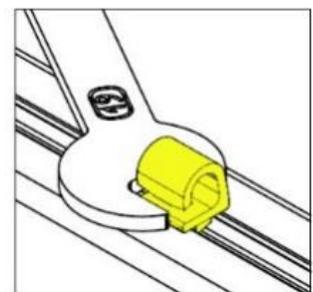
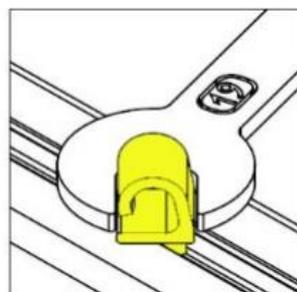
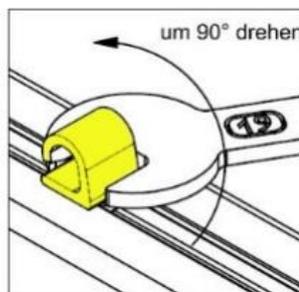
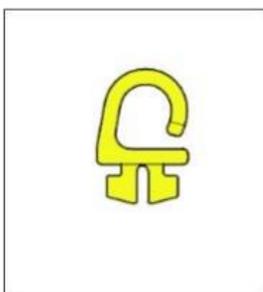


4. Die Torpfosten (1/2) auf die herausstehenden Profilverbinder (8) stecken. Dann die Profilverbinder (8) mit je zwei Senkschrauben M8x20 (9) lose anschrauben.

4. Now insert the goal post (1/2) on the out standing profile connector (8). Next, screw the profile connector (8) with two countersunk screw M8x20 (9) loosely!

5. Erst nach der Überprüfung, ob alles passt, die Senkschrauben M8x20 (9) über Kreuz fest schrauben und danach die Senkschrauben M8x20 (9) über Kreuz fest anziehen!

5. Only after checking if everything is correct, screw down the countersunk head screws M8x20 (9) first over cross and then tighten the countersunk screws M8x20 (9) over cross!

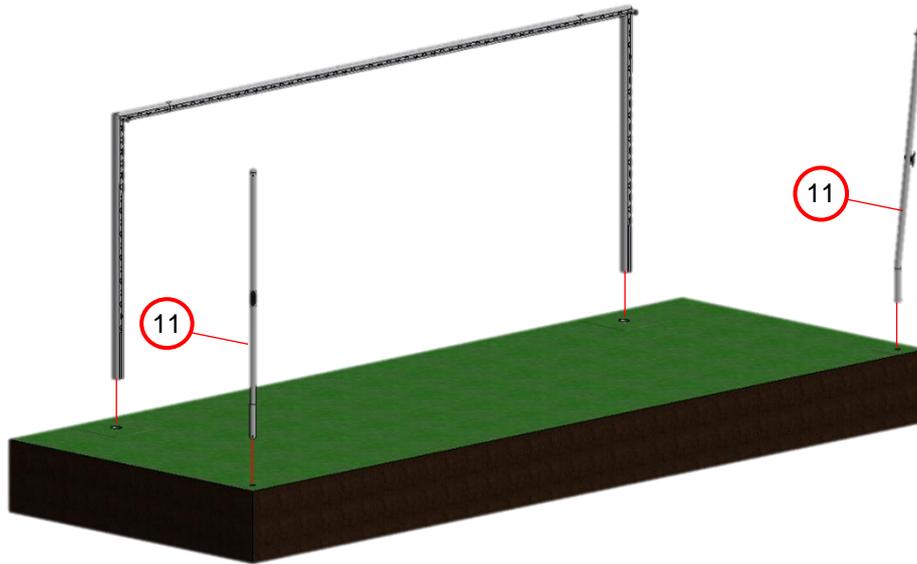


6. Die Netzhalter (10) ca. alle 20-25cm in die Profilvernut stecken.

6. Insert the net holders (10) into the profile groove approx. every 20-25cm.

7. Die Netzhalter (10) um 90° verdrehen, am besten mit dem Montageschlüssel (15) alternativ auch mit einem Schraubenschlüssel SW19.
-an der Latte die Öffnung nach oben,
-am Pfosten, die Öffnung zeigen jeweils rechts und links.

7. Turn the net holders (10) supply 90°, preferably with a montage key (15) alternatively a wrench AF19.
-at the bar the opening up,
-the post, the opening on the right and left.

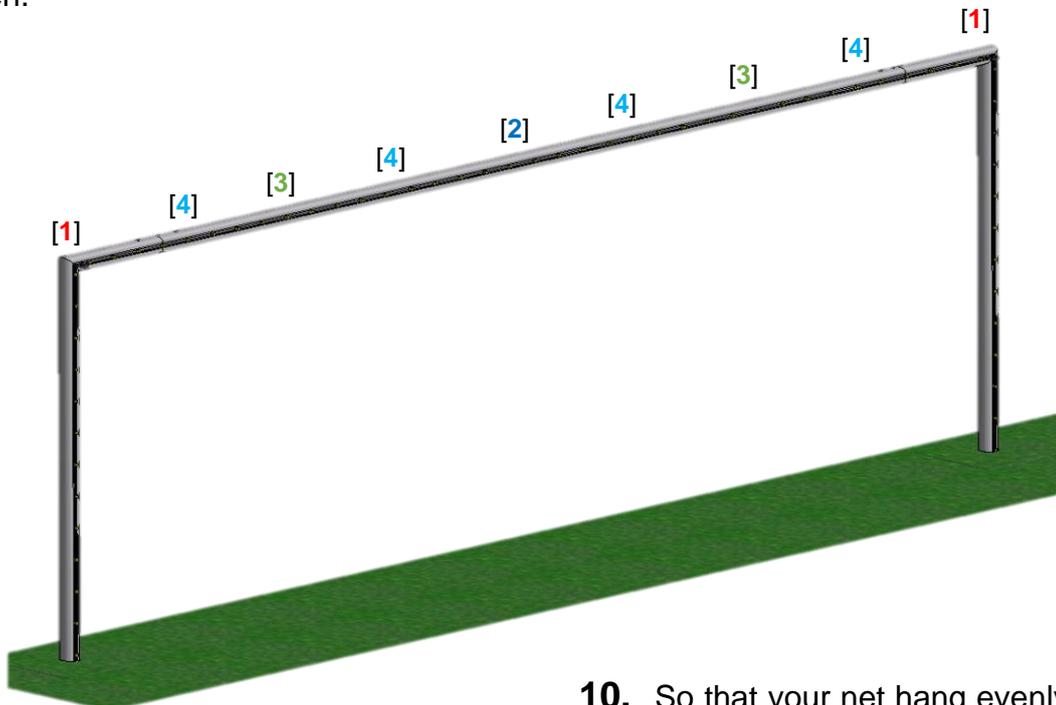


8. Den montierten Torrahmen stellen Sie in die nach dem Fundamentplan M-00016 einbetonierten Bodenhülsen auf.

9. Stellen Sie die Netzspannpfosten (11) ebenfalls in die dafür einbetonierten Bodenhülsen auf nach dem Fundamentplan M-00016. Die Aufwickler müssen nach hinten zeigen und in einem Winkel von ca. 45° zum Tor stehen.

8. Set the mounted goal frame into the ground sleeve on, which you have concreted after the foundation plan M-00016.

9. Set the net tensioning post (11) into the also for that concreted ground sleeves after foundation plan M-00016. The winders must point backwards and stand to the goal at an angle of about 45 °.



10. Damit Ihr Netz gleichmäßig hängt, gehen Sie bitte wie folgend vor.
 [1] Ihr Netz hängen Sie zuerst in den Torecken in die Netzhalter ein
 [2] Jetzt hängen Sie ihr Netz ca. mittig der Torlatte in die Netzhalter ein.

10. So that your net hang evenly, please proceed as follows.
 [1] Your net hang first in the goal corner in the net holder (10)
 [2] Now, you hang your net approx. in centre of the crossbar into the net

[3] Nun hängen Sie das Netz zwischen den Punkten 1 und 2 ein.

[4] Nun noch einmal zwischen den Punkten 1 und 3 sowie 2 und 3.

[5] Abschließend hängen Sie das Netz in die übrigen Netzhalter ein.

[3] Now, you hang the net between the points. 1 and 2

[4] Now, again between points 1 and 3 and the points 2 and 3.

[5] Closing, hang the net in the rest of the net holder.

An den Torpfosten gehen Sie bitte nach dem gleichen Prinzip vor.

At the goal post, please go to the same principle before.



11. Um eine Kastenform des Netzes zu erhalten, teilen Sie die Schnur (10) auf:
- 1 Stück mit 11m und
- 2 Stücke mit 2m Länge pro Tor.
Das 11m-Seil mit den Karabinerhaken (8) an der Torecke^A verknoten.
Führen es dann umlaufend oben durch das ganze Netz und verknoten es auf der anderen Seite mit dem Karabinerhaken (8) an Torecke^B.
Das 2m-Seil an den Netzeckpunkten^C hinten oben verknoten.
Durch die Ösen der Netzspannpfosten (9) fädeln.
Das Netz durch Zug spannen und an dem Aufwickler sichern.

11. For the box shape of the net, you split the rope (10):
- 1 piece with 11m and
- 2 pieces with 2m length per goal.
Knot the 11m rope with the carabiner hooks (8) at the goal corner^A.
Then run it all the way through the net and knot it on the other side with the carabiner hook (8) in the goal corner^B.
Knot the 2m rope at the net corner points^C at the top.
Thread through the eyelets of the net tensioning posts (9)
Tension the net by pulling and secure it to the winder.

Wartungshinweise

- Einmal im Monat müssen die Schraubverbindungen überprüft werden und eventuell wieder festgezogen werden.
- Regelmäßige Kontrolle auf Schäden und Bruchstellen.

Drehmoment:

Bei M6-Schrauben: 6Nm

Bei M8-Schrauben: 16Nm

Bei M10-Schrauben: 32Nm

Maintenance instructions

- Once a month the screws must be checked and possibly tightened.
- Regular checks on damage and breaking points

Torque:

For M6-screws: 6Nm

For M8-screws: 16Nm

For M10-screws: 32Nm